

# Βιο-κοινωνική ψυχιατρική

η σημαντικότερη εξέλιξη στην  
οργονομική γνώση

**Peter Crist, M.D.**



 The American College  
of Orgonomy

**Ο χαρακτήρας δείχνει  
την ατομική νεύρωση.**

**Ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας  
αποκαλύπτει τη νευρωτική δράση τού ατόμου  
με στόχο να φτιάξει την κοινωνία στα μέτρα του.**



# Training & Education

## Overview



### Training

[Medical Orgonomy](#)  
[Social Orgonomy](#)  
Orgonometry

### Public Education

[Social Orgonomy Presentation Series](#)  
[ACO Movie Night & Open Discussion](#)  
[Sociopolitical Orgonomy Course](#)  
[Laboratory Workshops in Orgonomic Science](#)  
Conversations with an Orgonomist

*If you are interested in beginning training in the Medical or Social Orgonomy Training Programs, please [email](#) or call our office at (732) 821-1144 to request an interest survey for our next didactic course.*

Training and public education have been vital core functions of the ACO since its inception in 1968. We currently have training programs in medical orgonomy and social orgonomy and a variety of public education programs.

The ACO is the only organization in the world that has an active comprehensive, in-depth [Medical Orgonomy Training Program](#). For over 40 years we have been training physicians in orgone therapy in its basic form as developed by [Dr. Wilhelm Reich](#). Our "Advanced Technical Seminar" is, in fact, historically a direct continuation of the "technical seminar" of the Vienna Psychoanalytic Society run by Wilhelm Reich starting in 1924 in which he developed character analysis.

In 2001 we instituted the [Social Orgonomy Training Program](#) to offer training in the application of orgonomic principles within the social realm to clinically oriented practitioners in fields such as psychology, social work, nursing, marital and family therapy, or organizational development, as well as to others who are not engaged in providing therapy but may apply the knowledge of social orgonomy in a wide range of fields such as those who work as teachers, administrators, politicians, writers, businesspeople, attorneys, managers, etc.

The cornerstone requirement of all of our training is that the trainees need to be in personal training therapy. We believe that it is not possible as a medical orgonomist to help someone with their emotions unless the therapist has overcome problems he or she has that would interfere with tolerating the emotions that come up in the patient in a therapy session. Likewise anyone working with relationships in the social realm must have addressed problems in

[http://www.orgonomy.org/training/training\\_med.html](http://www.orgonomy.org/training/training_med.html)

Επιστημονική επιμέλεια:  
Θεοδότα Χασάπη, νευρολόγος - ψυχίατρος

Επιμέλεια μετάφρασης:  
Νανά Χατζή, Χρήστος Μουσουλιώτης

Μετάφραση: Γιάννης Κουτουκάς

Ηλεκτρονική σελιδοποίηση και διόρθωση:  
Χρήστος Μουσουλιώτης

[www.orgonomy.org.gr](http://www.orgonomy.org.gr)  
[info@orgonomy.org.gr](mailto:info@orgonomy.org.gr)



## 2017 - Κοινωνικοπολιτική ανασκόπηση του προέδρου του Α.Κ.Ο.\* Πίτερ Κριστ



Αγαπητές φίλες και αγαπητοί φίλοι του Α.Κ.Ο.,\*\*

Η έκφραση στο πρόσωπο αυτού του βρέφους αντικατοπτρίζει κάποιες από τις έντονες συναισθηματικές αντιδράσεις που βίωσε ο κόσμος, ανεξαρτήτως πολιτικών απόψεων στις ΗΠΑ και στο εξωτερικό, εξ αιτίας των πρόσφατων προεδρικών εκλογών. Η αναταραχή έως τις εκλογές, καθώς και η έκβασή τους, ταρακούνησε τον κόσμο πιο πολύ από οποιοδήποτε άλλο γεγονός από τον καιρό της επίθεσης την 11η Σεπτεμβρίου στους Δίδυμους Πύργους.

\* Αμερικανικό Κολέγιο Οργονομίας -

\*\* [http://www.orgonomy.org/temp/media\\_president\\_new\\_years\\_sociopolitical\\_2017.html](http://www.orgonomy.org/temp/media_president_new_years_sociopolitical_2017.html)

Σταμάτησε για λίγο και με κοίταξε. «Πώς θα αποκαλούσαμε κάποιον που προσπαθεί να προσεγγίσει την πολιτική κατάσταση με βαθύτερη, λογικότερη ματιά, χωρίς να είναι κολλημένος ούτε αριστερά ούτε δεξιά;»  
«Λειτουργικό πολίτη», απάντησα.

Αναδύθηκε λοιπόν το εξής πρόβλημα: Πώς μπορούμε να ξεχωρίσουμε τις λογικές από τις παράλογες αντιδράσεις; Τώρα, περισσότερο από ποτέ ο κόσμος χρειάζεται σαφή προοπτική, σχετικά με τα κοινωνικο-πολιτικά, όπως αναπτύχθηκαν πρωτίστως από τον Δρα Βίλχελμ Ράιχ και

διευρύνθηκαν από άλλους, κυρίως από τους Elsworth Baker M.D. και Charles Konia M.D.

Το Α.Κ.Ο. έχει ως βάση του αυτό το θησαυρό λειτουργικής γνώσης που μοιράζεται μεταξύ των μελών, των εκπαιδευόμενων και των σπουδαστών του. Θησαυρός ο οποίος διατηρείται με εκδόσεις, διδάσκεται στα επιμορφωτικά προγράμματα για το κοινό και αναπτύσσεται μέσω της έρευνας που διεξάγεται από μέλη της ομάδας μας.

Ένας σπουδαστής που παρακολούθησε τη Σειρά Μαθημάτων Κοινωνικοπολιτικής Οργονομίας του Α.Κ.Ο. για την περίοδο 2014-2015, μου ανέφερε πρόσφατα ότι είδε την προεκλογική εκστρατεία και τις εκλογές του 2016 με πολύ διαφορετική οπτική απ' ό,τι θα τις έβλεπε πριν από τα μαθήματα. Όπως είπε, «μια από τις πιο βαθιές επιδράσεις προήλθε απευθείας από τον τίτλο του κειμένου που χρησιμοποιήσαμε από το βιβλίο του Δρα Κόνια "Ούτε Αριστερά, ούτε Δεξιά". Στο παρελθόν θα είχα την

ακλόνητη πολιτική στάση, “εγώ έχω δίκαιο και οι απόψεις σου είναι λανθασμένες”».

Σταμάτησε για λίγο και με κοίταξε. «Πώς θα αποκαλούσαμε κάποιον που προσπαθεί να προσεγγίσει την πολιτική κατάσταση με βαθύτερη, λογικότερη ματιά, χωρίς να είναι κολλημένος ούτε αριστερά ούτε δεξιά;»

«Λειτουργικό πολίτη», απάντησα.

### **Τι είναι λειτουργικός πολίτης;**

Με τον όρο λειτουργικός πολίτης, εννοώ κάποιον ο οποίος σκέφτεται λειτουργικά για να υποστηρίξει τη φυσική συναισθηματική υγεία για τον εαυτό του καθώς και για την πόλη, την πολιτεία ή τη χώρα του. Ένας τέτοιος πολίτης θα μπορούσε να κατανοήσει ότι η υγεία καθορίζεται από την ικανότητά του να μπορεί να ικανοποιεί τις έλλογες λειτουργίες του πυρήνα, την αγάπη, την εργασία και τη γνώση.

Μια τέτοια απλότητα και διαύγεια απουσίαζε τελείως από τις συζητήσεις γύρω από τις πρόσφατες προεκλογικές εκστρατείες και τις προεδρικές εκλογές. Φανταστείτε να μπορούσαν οι ψηφοφόροι να αξιολογήσουν τις θέσεις, τις προτάσεις και τις ενέργειες των υποψηφίων για το προεδρικό αξίωμα με γνώμονα το πόσο αυτές είναι καταστροφικές ή υποστηρίζουν και προστατεύουν

**Φανταστείτε να μπορούσαν οι ψηφοφόροι να αξιολογήσουν τις θέσεις, τις προτάσεις και τις ενέργειες των υποψηφίων για το προεδρικό αξίωμα με γνώμονα το πόσο αυτές είναι καταστροφικές ή υποστηρίζουν και προστατεύουν πραγματικά τον έρωτα, την εργασία και τη γνώση.**

πραγματικά τον έρωτα, την εργασία και τη γνώση.

### **Τι θα φέρει ο καινούργιος χρόνος;**

Καθώς πέρασε ένας χρόνος εκπλήξεων, κάποιοι αντιμετώπισαν τον καινούργιο χρόνο με προσμονή, άλλοι με τρόμο, όμως όλοι ένιωσαν αβεβαιότητα. Είναι ευκαιρία να ανοίξουμε τώρα το θησαυροφυλάκιο και να κάνουμε απογραφή στην αποθήκη της λειτουργικής γνώσης που διαθέτουμε, γιατί αυτή μπορεί να ρίξει φως στην παρούσα κοινωνικοπολιτική κατάσταση.

### **Είναι η κατάλληλη ώρα να μοιραστούμε τα δώρα μας**

Μια τέτοια αξιολόγηση και επίκαιρη είναι και συνάδει απολύτως με αυτό που τονίσαμε πρόσφατα για την ανάγκη να εδραιώσει το Α.Κ.Ο. μια σταθερή βάση στην κοινωνία ώστε να της παρέχει αυτή τη λειτουργική γνώση. Τα πρόσφατα γεγονότα έδειξαν ότι υπάρχει μία ρωγμή στη θωράκιση των ανθρώπων. Είναι διαταραγμένοι. Έντονα συναισθήματα, που ήταν εγκλωβισμένα, εισέβαλαν – προσωρινά τουλάχιστον – στον κοινωνικοπολιτικό χώρο. Οι άνθρωποι αναζητούν καινούργιους τρόπους να διαχειρίζονται τη ζωή τους κυρίως όταν πονούν. Δεν πρέπει να χάνουμε χρόνο και ενέργεια νοσταλγώντας τον «παλιό καλό καιρό». Πρέπει να δούμε πώς θα διαχειριστούμε τη σημερινή πραγματικότητα και να προχωρήσουμε μπροστά. Η παρούσα κατάσταση πραγμάτων μας δίνει την ευκαιρία να προσφέρουμε - τώρα - καινούργιες πληροφορίες στον κόσμο.

### **Τα θεμέλια του λειτουργικού πολίτη**

Η λειτουργική προσέγγιση σχετίζεται με αυτό που πραγματικά μπορεί να λειτουργήσει. Επομένως, αυτό



που έχει σημασία στις κοινωνικές αλληλεπιδράσεις είναι τα πραγματικά αποτελέσματα μιας συγκεκριμένης πράξης και όχι τα λόγια ή οι προθέσεις μας. Όταν εστιάζουμε με αυτό τον τρόπο μένουμε προσγειωμένοι στην πραγματικότητα και

**Λειτουργική σκέψη σημαίνει να σκεφτόμαστε όπως λειτουργεί η φύση. Ένας λειτουργικός πολίτης χρειάζεται κυρίως να γνωρίζει πώς λειτουργεί η φύση στους ανθρώπους και ως άτομα αλλά και ως κοινωνικά όντα.**

δεν χανόμαστε σε μια εξιδανικευμένη άποψη για το πώς θα θέλαμε να γίνουν τα πράγματα.

Επομένως, λειτουργική σκέψη σημαίνει να σκεφτόμαστε όπως λειτουργεί η φύση. Ένας λειτουργικός πολίτης χρειάζεται κυρίως να γνωρίζει πώς λειτουργεί η φύση στους ανθρώπους και ως άτομα αλλά και ως κοινωνικά όντα. Ο λειτουργικός πολίτης πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τις βασικές γνώσεις για την ατομική υγεία, την υγεία των κοινωνικών συστημάτων, τον νευρωτικό χαρακτήρα αλλά και τον κοινωνικοπολιτικό χαρακτήρα. Επίσης, τη συναισθηματική διαταραχή του ατόμου καθώς και την ασθένεια μέσα στα κοινωνικά συστήματα, από τις πιο μικρές ίντριγκες στους χώρους εργασίας έως τα μεγάλα ξεσπάσματα της μολυσματικής ανθρώπινης καταστροφικότητας.

### **Ένας πλούτος πληροφοριών**

Κάθε μια από αυτές τις έννοιες, που μόλις αναφέραμε, έχει να προσφέρει πολλά στην κατανόηση των πρόσφατων πολιτικών γεγονότων και στο πώς μπορούμε

να γίνουμε πιο λειτουργικοί πολίτες. Καθώς άρχισα την ανασκόπηση του πλούτου της λειτουργικής γνώσης, τα διαμάντια της σοφίας και ο καθαρός χρυσός που περιέχει με εξέπληξαν για μια ακόμα φορά. Στην αρχή, είχα σκοπό να κάνω σχολιασμό και περίληψη βασικών λειτουργικών εννοιών, να τις συσχετίσω με τα κοινωνικοπολιτικά γεγονότα της επικαιρότητας και να σας τα αναφέρω σ' αυτή την ετήσια ανασκόπηση. Το εγχείρημα απεδείχθη πολύ πιο δύσκολο απ' ό,τι είχα φανταστεί όσο προχωρούσα στην έρευνά μου.

Το εύρος και το βάθος αυτών των ιδεών εκτείνονται πολύ πιο πέρα από ό,τι μπορούμε να καλύψουμε εδώ. Στην πραγματικότητα, όλα τα εκδοθέντα έργα για τα θέματα αυτά, μόνο από τους Ράιχ, Κόνια και Μπέικερ, είναι αρκετές χιλιάδες σελίδες. Η εισαγωγική σειρά μαθημάτων στην κοινωνικοπολιτική οργανομία του Α.Κ.Ο. για την περίοδο 2014–2015, βασιζόμενη σε ένα μόνο από αυτά τα κείμενα, μόλις που άγγιξε την επιφάνεια μέσα από δώδεκα διαλέξεις σε διάστημα έξι μηνών.

### **Οι αστείρευτες πηγές της ζωής**

Ο Αυστριακός ψυχίατρος και επιστήμονας Βίλχελμ Ράιχ τόνιζε ότι, «ο έρωτας, η εργασία και η γνώση είναι οι αστείρευτες πηγές της ζωής. Αυτές πρέπει να την κυβερνούν».

Απλά και καθαρά. Με αυτές τις δύο σύντομες προτάσεις ο Ράιχ προσδιόρισε με σαφήνεια τις λογικές λειτουργίες του πυρήνα μιας υγιούς ζωής και έθεσε τις βάσεις για τη λογική ανθρώπινη διακυβέρνηση.

Είναι τόσο σαφές. Τότε γιατί δεν ζούμε φυσικά; Γιατί,

έτσι απλά, δεν ερωτεύομαστε, δεν εργαζόμαστε και δεν μαθαίνουμε για τον κόσμο γύρω μας; Και γιατί δεν κυβερνούν τη ζωή μας αυτές οι αρχές; Οι απαντήσεις σε αυτά τα ερωτήματα οδηγούν στις ρίζες της ανθρώπινης ύπαρξης κάτι που θα αποπειραθούμε να αγγίξουμε σε αυτή τη σύντομη επισκόπηση του λειτουργικού πολίτη. Ας αρχίσουμε από την επιφάνεια.

### **Τι εμποδίζει κάποιον να είναι λειτουργικός πολίτης**

Το βασικότερο γεγονός που εμποδίζει κάποιον να είναι λειτουργικός πολίτης αφορά το γεγονός ότι οι περισσότεροι άνθρωποι τυφλώνονται από τις προκαταλήψεις τους και δεν μπορούν να αξιολογούν αντικειμενικά τις κοινωνικές αποφάσεις και την πολιτική δράση με μέτρο τον έρωτα, την εργασία και τη γνώση. Ακόμα κι αν τους το ζητούσαμε, θα απαντούσαν αναλόγως των σχέσεων που διατηρούν με κάποιο πολιτικό κόμμα. Δημοκρατικοί κατά ρεπουμπλικάνων και σύμφωνα με τις ιδεολογίες τους αριστεροί κατά δεξιών, φιλελεύθεροι κατά συντηρητικών. Οποιαδήποτε συζήτηση με τέτοιες θέσεις θα οδηγούσε σε μεγαλύτερη και άνευ νοήματος πολιτική διαφωνία. Οι αυτοματοποιημένες αντιδράσεις έχουν τη σφραγίδα του χαρακτήρα

**Το βασικότερο γεγονός που εμποδίζει κάποιον να είναι λειτουργικός πολίτης αφορά το γεγονός ότι οι περισσότεροι άνθρωποι τυφλώνονται από τις προκαταλήψεις τους και δεν μπορούν να αξιολογούν αντικειμενικά τις κοινωνικές αποφάσεις και την πολιτική δράση με μέτρο τον έρωτα, την εργασία και τη γνώση.**

όπως εκφράζεται στην κοινωνικοπολιτική αρένα.

## Ο χαρακτήρας τα αποκαλύπτει όλα

Η λογική που διαπερνά συνολικά τη λειτουργική σκέψη είναι η κατανόηση του χαρακτήρα. Δηλαδή ο συγκεκριμένος τρόπος που κάποιος διαχειρίζεται τις σκέψεις, τις αισθήσεις και τα συναισθήματά του. Ο Βίλχελμ Ράιχ, στο πρώιμο στάδιο της ψυχαναλυτικής του καριέρας, συνειδητοποίησε ότι για να βοηθήσει πραγματικά τους ασθενείς του έπρεπε να κοιτάξει πέρα από τα συμπτώματά τους. Ο νευρωτικός τους χαρακτήρας, ο οποίος κυριαρχούσε στον τρόπο που ζούσαν τη ζωή τους, τους εμπόδιζε να βελτιωθούν. Για να αντιμετωπίσει το πρόβλημα, ανέπτυξε την τεχνική της χαρακτηρανάλυσης, κάτι καινούργιο στον τομέα της ψυχανάλυσης εκείνη την εποχή.

Η περαιτέρω διερεύνηση αποκάλυψε στον Ράιχ κοινωνικούς παράγοντες οδηγώντας τον στο συμπέρασμα ότι η ίδια η κοινωνία είναι άρρωστη. Ο χαρακτήρας ενός διαταραγμένου ατόμου διαμορφώνεται ως αντίδραση σε διαταραγμένες οικογενειακές σχέσεις και κοινωνικές συνθήκες. Με τη σειρά του, το διαταραγμένο άτομο διατηρεί δυσλειτουργικές οικογενειακές και κοινωνικές δομές οι οποίες ενισχύουν και αναπαράγουν το αντίγραφο ενός νευρωτικού χαρακτήρα στις επόμενες γενιές.<sup>(1)</sup>

Ο Δρας Έλσγουορθ Μπέικερ, μαθητής και συνεργάτης του Ράιχ, αλλά και ιδρυτής του Α.Κ.Ο., ανέπτυξε τις ανακαλύψεις του βασιζόμενος στο αυθεντικό έργο του Ράιχ. Ολοκλήρωσε για πρώτη φορά μια μέθοδο λεπτομερούς ταξινόμησης και διάγνωσης των νευρωτικών χαρακτή-

(1) Reich, W. 1949. *Character Analysis*, (Translated by Wolf, T.). New York: Farrar, Straus & Giroux and Reich, W. 1942, 1948, 1961. *Function of the Orgasm*, (Translated by Wolf, T.). New York: Farrar, Straus & Giroux.

ρων.<sup>(2)</sup> Εισήγαγε επίσης τη νέα έννοια του κοινωνικοπολιτικού χαρακτήρα, διευρύνοντας την κατανόηση της χαρακτηριστικής του ατόμου μέσα στον κοινωνικό χώρο.<sup>(3)</sup>

Ο χαρακτήρας του κάθε ατόμου αντικατοπτρίζει τον τρόπο που το περιβάλλον διαπλάθει κάποιον, ενώ ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας περιγράφει τον συγκεκριμένο τρόπο με τον οποίο ένα άτομο αποπειράται να διαμορφώσει την κοινωνία για να εξυπηρετήσει τις δικές του λογικές ή παράλογες ανάγκες.

Κάθε άτομο έχει ένα συγκεκριμένο ατομικό χαρακτήρα κι ένα συγκεκριμένο κοινωνικοπο-

Ο χαρακτήρας του κάθε ατόμου αντικατοπτρίζει τον τρόπο που το περιβάλλον διαπλάθει κάποιον, ενώ ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας περιγράφει τον συγκεκριμένο τρόπο με τον οποίο ένα άτομο αποπειράται να διαμορφώσει την κοινωνία για να εξυπηρετήσει τις δικές του λογικές ή παράλογες ανάγκες.

λιτικό χαρακτήρα. Η διατύπωση από τον Μπέικερ του κοινωνικοπολιτικού χαρακτήρα, με το δικό του σύστημα ταξινόμησης σε ένα διαφορετικό πεδίο από τον ατομικό χαρακτήρα, αποτέλεσε ένα μεγάλο βήμα προς μία αντικειμενική, επιστημονική προσέγγιση του κοινωνικοπολιτικού τομέα, μια περιοχή της ανθρώπινης λειτουργίας, η οποία ήταν προηγουμένως υποταγμένη σε πολιτική και ηθικολογική κριτική. Η προοπτική που παρέχει είναι ουσιώδης για κάθε λειτουργικό πολίτη.

(2) Baker, E. 2000. *Man in the Trap*. Princeton, NJ: ACO Press, pp. 99-152.

(3) *Ibid.* Chapter 13, *Socio-political Character Types*, pp.153-198.

## Ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας

Ο Μπέικερ προσδιόρισε τον φιλελεύθερο και τον συντηρητικό ως δύο βασικούς τύπους κοινωνικοπολιτικών χαρακτήρων. Υπάρχουν και υποκατηγορίες αυτών των δύο τύπων χαρακτήρων, αναλόγως της έντασης με την οποία εκδηλώνονται. Ο χαρακτήρας συγκινησιακής πανούκλας, ένας μοχθηρός τρίτος τύπος, μπορεί να προκύψει σε ακραία μορφή είτε με φιλελεύθερη είτε με συντηρητική τάση.

Η κατανόηση της συγκινησιακής πανούκλας είναι ουσιώδης για να κατανοήσουμε πραγματικά την κοινωνία και την πολιτική. Πριν όμως διαχειριστούμε αυτό το πολύπλοκο θέμα, πρέπει να εξερευνήσουμε τη βασική διχοτόμηση μεταξύ του φιλελεύθερου και του συντηρητικού χαρακτήρα, τους οποίους αντιμετωπίζουμε καθημερινά στις κοινωνικές μας αλληλεπιδράσεις. Η κατανόηση του φιλελεύθερου και του συντηρητικού χαρακτήρα θα μας βοηθήσει επίσης, όταν επανέλθουμε στο θέμα, να αποσαφηνίσουμε τα χαρακτηριστικά των δύο μορφών συγκινησιακής πανούκλας, οι οποίες εμφανίζονται στα άκρα του φάσματος Δεξιάς - Αριστεράς.

### Χρειαζόμαστε έναν καινούργιο δρόμο για να πάμε μπροστά

Στο «Άκου Ανθρωπάκο!» ο Ράιχ περιέγραψε τα αποτελέσματα του Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου, «...βρέθηκες ακριβώς εκεί που ήσουν πριν ξεσπάσει. Ίσως λίγο πιο "αριστερά" απ' ότι "δεξιά", όμως ούτε ένα χιλιοστό ΜΠΡΟΣΤΑ!» (τα πλάγια στο αρχικό κείμενο του Ράιχ).<sup>(4)</sup>

---

(4) Reich, W. 1948, Listen Little Man. New York: Farrar, Straus & Giroux, p. 102.

Μετά τις εκλογές του 2008, πολλοί φιλελεύθεροι ένιωσαν ανακούφιση γιατί «τελικά κάναμε ένα βήμα “αριστερά” κι έτσι μπορεί να υπάρξει πρόοδος», ενώ την ίδια ώρα οι συντηρητικοί έκαναν δυσοίωνες προβλέψεις εκτιμώντας ότι η χώρα θα κατακυλούσε στο μεσαίωνα του σοσιαλισμού. Μετά τις εκλογές του 2016, βλέπουμε να συμβαίνει το αντίθετο. Κάποιοι συντηρητικοί ένιωσαν ανακούφιση γιατί «κάναμε τελικά ένα βήμα “δεξιά” και μπορούμε να προστατεύσουμε και να διατηρήσουμε τη χώρα μας», ενώ την ίδια ώρα οι φιλελεύθεροι φοβούνται ότι η χώρα πήγε σαφώς προς τα «δεξιά» και κάνουν δυσοίωνες προβλέψεις για ένα φασιστικό αστυνομικό κράτος, μέσα στο οποίο τα φιλελεύθερα επιτεύγματα θα πάνε 25 χρόνια πίσω.

Στην ιστορία υπάρχουν πολλοί τέτοιοι κύκλοι – ίσως λίγο προς τα αριστερά ή λίγο προς τα δεξιά «αλλά ούτε ένα χιλιοστό ΜΠΡΟΣΤΑ!» Ο Ράιχ έγραψε αυτά τα λόγια τη δεκαετία του 1940 και έκτοτε τα γεγονότα δεν παρουσίασαν την παραμικρή ένδειξη ότι οι πολιτικές φιλονικίες μπορούν να λύσουν τα προβλήματα του ανθρώπου καλύτερα απ’ ό,τι τα έλυσαν από την αρχή της ιστορίας.

### **Μια ευκαιρία για λειτουργικούς πολίτες**

Η τρέχουσα πολιτική κατάσταση μας δίνει μια ευκαιρία να δούμε πώς θα μπορούσαμε να εφαρμόσουμε λειτουργικές έννοιες για να βρούμε ένα δρόμο να προχωρήσουμε μπροστά, πέρα από τα αδιέξοδα των δίχως νόημα ιδεολογικών διαφωνιών μεταξύ Αριστεράς και Δεξιάς.



## Οι άνθρωποι παθιάζονται με την πολιτική

Γιατί οι άνθρωποι παθιάζονται υπερβολικά με την πολιτική; Αν δούμε το ζήτημα από τη λογική πλευρά, οι άνθρωποι είναι από τη φύση τους ιδιαίτερος κοινωνικά όντα. Γι' αυτό είναι στη φύση μας να βιώνουμε έντονα συναισθήματα για άλλους ανθρώπους, όπως και για το κοινωνικό σύνολο. Οτιδήποτε συμβαίνει στην κοινωνία είναι σημαντικό για μας. Αν το δούμε από την παράλογη πλευρά του, όταν κάποιες γνήσιες κοινωνικές παρορμήσεις ματαιώνονται σε κάποια πτυχή της αγάπης ή της εργασίας μας και το μπλοκάρισμα δεν μπορεί να ξεπεραστεί με λογικό τρόπο, οι ματαιώσεις συσσωρεύονται στο δευτερογενές στρώμα. Χωρίς έναν υγιέστερο τρόπο διαχείρισής τους, οι ματαιώσεις μπορεί να καλυφθούν από ένα αποδεκτό κοινωνικό προσωπίο και να συνεχίζουν να συσσωρεύονται.

Όταν κάτι διαλύει το προσωπίο και πυροδοτεί την έκφραση ή την προβολή των ματαιώσεων πάνω σε κάποιον ή σε κάτι στον κοινωνικό χώρο τότε εκφράζονται με λάθος τρόπο. Είναι πολύ πιο εύκολη η προβολή δευτερογενών συγκινήσεων πάνω σε άλλους σε σχέση με το δύσκολο έργο της ενδοσκόπησης και της διαχείρισής τους με λογικούς τρόπους.

Πολλές πτυχές διαπροσωπικών ή εργασιακών σχέσεων αλλά και σχέσεων στην κοινωνική ζωή συνήθως πολιτικοποιούνται, γιατί κάτι τέτοιο είναι πιο εύκολο από μια απλή ανθρώπινη προσέγγιση, η οποία έχει περισσότερες πιθανότητες να οδηγήσει κάποιον στον κίνδυνο να νιώθει ευάλωτος.

Μία από τις μεγαλύτερες συνεισφορές του Μπέικερ στη



λειτουργική κοινωνικοπολιτική ήταν η διάκριση που έκανε ότι ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας εξυπηρετεί μια αμυντική λειτουργία η οποία με τη σειρά της διαχειρίζεται τις συγκινήσεις ενός ατόμου στο κοινωνικό πεδίο.

Όταν ο θεραπευτής φέρνει έναν ασθενή αντι-

μέτωπο με τις άμυνες του χαρακτήρα του, περιμένει να δει αντιδράσεις άγχους, φόβου και αμυντικής οργής. Κατά τον ίδιο τρόπο, οτιδήποτε αμφισβητεί τις άκαμπτες κοινωνικοπολιτικές απόψεις ενός ατόμου αποτελεί απειλή για τις άμυνές του και πυροδοτεί παρόμοιες αντιδράσεις.<sup>(5)</sup> Χωρίς κάποια λογική διέξοδο, οι αντιδράσεις αυτές προβάλλονται σε κοινωνικές ή πολιτικές σχέσεις και δραστηριότητες. Τέτοιες αμφισβητήσεις των απόψεων πολλών ανθρώπων αποτελούν την πηγή της σφοδρότητας των αντιδράσεων που έχουμε δει κατά τα πρόσφατα πολιτικά γεγονότα.

**Μία από τις μεγαλύτερες συνεισφορές του Μπέικερ στη λειτουργική κοινωνικοπολιτική ήταν η διάκριση που έκανε ότι ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας εξυπηρετεί μια αμυντική λειτουργία η οποία με τη σειρά της διαχειρίζεται τις συγκινήσεις ενός ατόμου στο κοινωνικό πεδίο.**

### **Φύση, χαρακτήρας και προσωπικότητα**

Η διατύπωση από τον Ράιχ για τα τρία στρώματα της συγκινησιακής δομής του ανθρώπου διασαφήνισε πολλές πτυχές της σχέσης του με τον εαυτό του και με τον κόσμο. Η σύλληψή του για τον υγιή πυρήνα, το άρρωστο δευτερογενές στρώμα και το κοινωνικό προσωπείο έχουν επιπτώσεις σε κάθε πτυχή του κοινωνικοπολιτικού

(5) Baker, E. 2000 *Man in the Trap*. Princeton, NJ: ACO Press. p. 157.

πεδίου.

Αξίζει πραγματικά να πούμε την ιστορία της ανακάλυψης αυτής της έννοιας. Στο πρώιμο κλινικό του έργο ο Ράιχ διαχώρισε τη συναισθηματική υγεία που βασιζόταν στη γνήσια ικανοποίηση από τις αυτοακυρωτικές νευρωτικές αντιδράσεις. Όμως οι ασθενείς συχνά έκρυβαν τα νευρωτικά τους προβλήματα πίσω από μια «...τεχνητή μάσκα αυτοελέγχου...». Ο Ράιχ, για να έχει καλύτερη επαφή με τους ασθενείς του, μετέφερε την καρέκλα του από την παραδοσιακή ψυχαναλυτική θέση στο άνω μέρος του καναπέ, όπου ο ψυχαναλυτής βρισκόταν εκτός της οπτικής τού θεραπευόμενου, και κάθισε δίπλα του. Είπε ότι αυτό του επέτρεπε να βλέπει τον άνθρωπο πίσω από το προσωπείο της «καταναγκαστικής, ανειλικρινούς ευγένειας και της τεχνητής κοινωνικότητας».<sup>(6)</sup>

Αυτή η άμεση αλληλεπίδραση προσέφερε επίσης στον Ράιχ καλύτερη πρόσβαση στο ασυνείδητο του ασθενή. Έβλεπε σε κάθε ασθενή κάτω από το προσωπείο, ένα στρώμα ασυνείδητων κυρίως, νευρωτικών αυτοακυρωτικών και καταστροφικών παρορμήσεων. «Ακόμη πιο βαθιά από το προσωπείο υπάρχουν ...η φυσική κοινωνικότητα και σεξουαλικότητα, η αυθόρμητη απόλαυση της εργασίας, [και] η ικανότητα για έρωτα».(Τα πλάγια στο αρχικό κείμενο του Ράιχ).<sup>(7)</sup> Αυτό το τρίτο και πιο βαθύ στρώμα αντιπροσώπευε το βιολογικό πυρήνα της ανθρώπινης δομής, και ήταν κι αυτό ασυνείδητο. Αν και ο πυρήνας είναι η πηγή της υγείας, ο Ράιχ ανακάλυψε επίσης ότι ο ασθενής συνήθως ένιωθε τρόπο για τις παρορ-

(6) Reich, W. 1942, 1948, 1961. *Function of the Orgasm*, (Translated by Wolf. T.). New York: Farrar, Straus & Giroux, p. 204.

(7) Ibid.

μήσεις από τον πυρήνα γιατί έρχονταν σε πλήρη αντίθεση με τις παραδοσιακές κοινωνικές στάσεις και δομές. Όμως ο Ράιχ δήλωσε ότι αυτός ο φυσικός πυρήνας είναι «...η μόνη πραγματική ελπίδα που έχει ο άνθρωπος για να καταφέρει να νικήσει την κοινωνική δυστυχία».

Αυτή η μοναδική αντίληψη για τα τρία στρώματα της συγκινησιακής δομής του ανθρώπου, που αντιστοιχεί σε γενικές γραμμές στη φύση, το χαρακτήρα και την προσωπικότητα, αντιστοίχως,<sup>(8)</sup> είναι ουσιώδης στη ζωή του ανθρώπου επειδή δίνει τη δυνατότητα να διαχωρίσουμε το λογικό από το παράλογο και το υγιές από το άρρωστο – σε ατομικό καθώς και σε κοινωνικό επίπεδο.<sup>(9)</sup> Θα επανέλθουμε σε αυτό το θέμα όταν θα συζητήσουμε άλλες αρχές που μπορούν να καθοδηγούν έναν λειτουργικό πολίτη.

### **Οι αρχές που καθοδηγούν έναν λειτουργικό πολίτη**

Το υπό έκδοση εγχειρίδιο με τον άνω τίτλο θα καλύπτει ένα εύρος θεμάτων τα οποία παραθέτονται παρακάτω, και θα συμπεριλαμβάνει τμήματα του εισαγωγικού υλικού το οποίο έχει ήδη παρουσιαστεί στην αρχή αυτής της επιστολής:

- Εισαγωγή
- Τι είναι λειτουργικός πολίτης;
- Τι θα φέρει ο καινούργιος χρόνος;
- Μια ρωγμή στη θωράκιση

---

(8) Crist, P. 1993, "Nature, Character and Personality", *Journal of Orgonomy* 27 (1) pp.48-60.

(9) Reich, W. 1946, *The Mass Psychology of Fascism*, (Translated by Wolf, T.). New York: Orgone Institute Press, Preface to the Third Edition, pp. vii-viii.

- Η κατάλληλη ευκαιρία για την εφαρμογή της λειτουργικής γνώσης
- Τα θεμέλια για να είναι κάποιος λειτουργικός πολίτης
- Οι αστείρευτες πηγές της ζωής (Έρωτας, Εργασία και Γνώση)
- Τι εμποδίζει κάποιον να είναι λειτουργικός πολίτης
- Ο χαρακτήρας τα αποκαλύπτει όλα
- Ο κοινωνικοπολιτικός χαρακτήρας
- Έχουμε ανάγκη από έναν καινούργιο δρόμο για να πάμε μπροστά
- Μια ευκαιρία για λειτουργικούς πολίτες
- Οι άνθρωποι παθαίνουν με την πολιτική
- Η μακρά ιστορία Αριστεράς κατά Δεξιάς
- Ο χαρακτήρας πηγαίνει βαθύτερα από την ιδεολογία ανεξαρτήτως της ονομασίας που της δίνουμε
- Τα χαρακτηριστικά του συντηρητικού και του φιλελεύθερου
- Χρειαζόμαστε και τις φιλελεύθερες και τις συντηρητικές τάσεις
- Πολιτικά κόμματα: Κατάρη ή ευλογία;
- Έχουμε πολωθεί
- Πώς να θεραπεύσουμε το διχασμό
- Η φύση της γνήσιας επαφής
- Οι αλληλεπιδράσεις της έλξης εναντίον του ανταγωνισμού
- Η αποτυχία συμμετοχής

- Ένα πείραμα πάνω στη συμμετοχή
- Ένα πείραμα πάνω στην πολιτική ανεκτικότητα
- Μακάρι να ήταν τόσο απλό
- Φύση, χαρακτήρας και προσωπικότητα: Τα τρία στρώματα της ανθρώπινης συγκινησιακής δομής
- Αποσαφηνίζοντας το φροϊδικό id
- Διακρίνοντας το λογικό από το παράλογο
- Προβλήματα στην αυτορύθμιση: Γιατί ο έρωτας, η εργασία και η γνώση δεν κυβερνούν τη ζωή μας
- Η λειτουργία της λογικής διακυβέρνησης
- Ο κοινωνικός μετασχηματισμός από τον αυταρχισμό στον αντι-αυταρχισμό
- Ο φασισμός
- Χρειαζόμαστε βιοκοινωνικούς ψυχιάτρους
- Διάγνωση πριν τη θεραπεία
- Η συγκινησιακή πανούκλα
- Πολίτες υγιείς πολιτικά
- Πολιτικό εκκρεμές ή κοινωνικοπολιτική ομοιόσταση;
- Χρειαζόμαστε περισσότερους συμβιβασμούς;
- Ο λειτουργικός παραλογισμός του συμβιβασμού
- Μη σκόπιμες επιπτώσεις
- Συμβιβασμός για την από κοινού κυριαρχία
- Η απροσδόκητη δημιουργία λόγω συμβιβασμού

- Η φύση της δημιουργίας
- Κάποιες αρχές από τη δημιουργία της Αμερικής
- Κεφαλαιώδεις στιγμές στην αμερικανική ιστορία
- Τι απέγινε η δημιουργική διαδικασία στην αμερικανική διακυβέρνηση;
- Φυσικά στάδια ανάπτυξης
- Ανεξαρτησία: Ένα σημάδι υγείας
- Ελευθερία και υπευθυνότητα
- Άμεση δημοκρατία εναντίον αντιπροσωπευτικής δημοκρατίας
- Μια αντιπροσωπευτική δημοκρατία υπό το νόμο: Όμως τι είδους νόμο;
- Διαχωρισμός των εξουσιών
- Κοινωνικοπολιτικός ηθικισμός
- Ρατσισμός
- Ασθένειες του πολιτικού σώματος
- Μια λειτουργική ματιά στο κολέγιο των εκλεκτόρων
- Δυσκολίες στην κοινωνικοπολιτική συνταγογράφηση και θεραπεία
- Χρειαζόμαστε βελτίωση της αντίληψής μας

### **Περίληψη των λειτουργικών αρχών της κοινωνικοπολιτικής οργονομίας**

Το εγχειρίδιο θα κλείνει με μια περίληψη των κοινωνι-

κοπολιτικών λειτουργικών αρχών που έχουν συζητηθεί. Το κεντρικό νήμα που τις διαπερνά όλες είναι η αρχή της λειτουργικής σκέψης – σκέψης όπως λειτουργεί η φύση. Είναι ουσιώδες να γίνει κατανοητό ότι η αυθόρμητη κίνηση είναι η βάση της Φύσης. Η λειτουργική σκέψη αντιπαραβάλλεται με τις δύο συνηθισμένες μορφές της θωρακισμένης σκέψης – τη μηχανιστική και τη μυστικιστική. Λειτουργική προσέγγιση σημαίνει να ακολουθούμε αυτό που λειτουργεί – τα ίδια τα αποτελέσματα και όχι το περιεχόμενο ή τις προθέσεις της σκέψης κάποιου.

Δίνουμε σημαντική προσοχή σε τέσσερις λειτουργικές έννοιες κλειδιά. Οι έννοιες αυτές αποτελούν κατά τον Κόνια τους ακρογωνιαίους λίθους της κοινωνικοπολιτικής οργονομίας. Είναι οι εξής:<sup>(10)</sup>

- 1) Τα τρία στρώματα της βιο-ψυχικής δομής.
- 2) Η συγκινησιακή πανούκλα.
- 3) Η κοινωνικοπολιτική χαρακτηρισμοδομή.
- 4) Η ανταυταρχική μετάλλαξη της κοινωνίας.

Αναφερόμαστε επίσης στη σπουδαιότητα και άλλων λειτουργικών εννοιών, ειδικά εκείνων που προέρχονται από την οργονομετρία. Ανάμεσα σε αυτές είναι :

- 1) Η λειτουργική κατανόηση της δημιουργίας.
- 2) Η βάση της επαφής.
- 3) Ανταγωνισμός εναντίον έλξης. Αντίθετα λειτουργικά ζεύγη όπως αυτά σχετίζονται με τις κοινωνικές αλληλεπιδράσεις.

---

(10) Konia, C. 2016, blog entry. "The Cornerstones of Social Orgonomy". <http://charleskonia.com>, July 28, 2016.

## Ένα αμερικανικό κληροδότημα λειτουργικής κοινωνικοπολιτικής

Μπορούμε να μάθουμε πολλά μελετώντας τη φυσική οργάνωση, την ανάπτυξη και την επέκταση της Αμερικής. Ήταν αποτέλεσμα διαδικασιών που αφέθηκαν να συμβούν αυθόρμητα και δεν επιβλήθηκαν από κάποια μηχανιστική ή μυστικιστική άποψη. Οι πολίτες των ΗΠΑ κληρονόμησαν αυτό το κληροδότημα το οποίο συμπεριελάμβανε τους καρπούς του έργου των ιδρυτών τους, μιας ομάδας ανθρώπων λειτουργικά σκεπτόμενων στον κοινωνικοπολιτικό χώρο.

Ο Αμερικανός ιστορικός Joseph Ellis, ο οποίος έχει γράψει εκτενώς για τους ιδρυτές της Αμερικής, αναφέρεται στην αυθόρμητη φύση της διαδικασίας, εφιστώντας την προσοχή μας στο γεγονός ότι η ιδιοφυΐα της εξελιχθείσας δομής προήλθε κυρίως από μία «διαδικασία αυτοσχεδιασμού» και όχι από αναλαμπές λαμπρής διορατικότητας.<sup>(11)</sup>

Ύστερα από δραστήρια και συνεχή συζήτηση για να ξεπεράσουν τα αδιέξοδα των διαφορετικών απόψεών τους, επινόησαν ένα σύστημα σχεδιασμένο να λειτουργεί πρακτικά. Το σύστημα αυτό «όλως τυχαίως» κατέληξε να είναι επαναστατικό όταν εφαρμόστηκε. Όπως το θέτει ο Ellis, «...η διακυβέρνηση δεν είχε στόχο να δίνει απαντήσεις, αλλά να παρέχει ένα πλαίσιο μέσα στο οποίο τα φλέγοντα ζητήματα μπορούσαν να συνεχίσουν να συζητιούνται».<sup>(12)</sup>

Η μορφή διακυβέρνησης των ΗΠΑ αναπτύχθηκε και

---

(11) Ellis, J. 2007. *American Creation*. New York: Alfred A. Knopf, p.18

(12) *Ibid.* p. 123.



καθιερώθηκε από τη σύνθεση διαφορετικών απόψεων. Μας υπηρέτησε με επιτυχία για πάνω από 200 χρόνια και τώρα πιο πολύ από ποτέ χρειαζόμαστε μια τέτοιου είδους ειλικρινή σύνθεση πολλαπλών απόψεων. Πρέπει να δούμε τι είναι αυτό που παρεμβάλλεται σε μια τέτοια λειτουργική προσέγγιση και τι μπορούμε να κάνουμε για να την αποκαταστήσουμε. Ελπίζω ότι η εξέταση των βασικών λειτουργικών αρχών που περιγράφονται στο υπό έκδοση εγχειρίδιο να αποτελέσει μια αρχή προς αυτή την κατεύθυνση.

## **Οι αμερικανικές αποικίες και οι αποικίες του Α.Κ.Ο. ως φάροι φωτός για το μέλλον**

Τα τελευταία χρόνια, σε αυτές τις ετήσιες αναφορές, χρησιμοποιώ μια μεταφορά. Το Α.Κ.Ο. είναι μία ομάδα λειτουργικά σκεπτόμενων ανθρώπων. Εργαζόμαστε για να εδραιωθούμε ως αποικία στην ακτογραμμή της τεράστιας ηπείρου της Φύσης. Τονίζουμε ότι, όπως οι Αμερικανοί άποικοι, οι οποίοι εργάστηκαν και αγωνίστηκαν να εδραιώσουν μια ανεξάρτητη ζωή σε ένα νέο κόσμο, έτσι κι εμείς αγωνιζόμαστε να διασφαλίσουμε μια αυτο-συντηρούμενη σταθερή βάση για λειτουργική προσέγγιση στα κοινωνικά προβλήματα, σε μια ήπειρο ήδη ευρέως κατοικημένη από συμβατικά σκεπτόμενους ανθρώπους. <sup>(13)</sup>

Πολλά χαρακτηριστικά των Αμερικανών αποίκων του Νέου Κόσμου και του Αμερικανικού Κολεγίου Οργονομίας, που είναι σαν μια βρεφική αποικία, είναι λειτουργικά ταυτόσημα και επεκτείνονται πέρα από μια απλή μετα-

---

(13) See pages 3-4 of my President's 2014 Annual Report and Holiday Appeal - [http://www.orgonomy.org/temp/2014\\_ACO\\_holiday\\_appeal.pdf](http://www.orgonomy.org/temp/2014_ACO_holiday_appeal.pdf)

φορά. Ενώ, ενάντια σε φαινομενικά ανυπέρβλητα εμπόδια και άκρως δυσμενείς συνθήκες οι Αμερικανοί άποικοι μετέτρεψαν δεκατρείς χαλαρά οργανωμένες ξεχωριστές αποικίες σε ένα ανεξάρτητο ακμαίο έθνος, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Παρά τις αμφιβολίες για το αν το πείραμα θα διαρκούσε, οι ιδρυτές γνώριζαν τις επιπτώσεις για το μέλλον. Πολέμησαν για την ανεξαρτησία τους και μετά αγωνίστηκαν να καθιερώσουν δομές διακυβέρνησης και πολιτικής που θα άντεχαν στο πέρασμα του χρόνου. Για καλή μας τύχη, η ιδιοφυΐα της λειτουργικής σκέψης τους επικράτησε στην κοινωνικοπολιτική αρένα και οι Ηνωμένες Πολιτείες εξακολουθούν να είναι ένας φάρος ελευθερίας και ευκαιριών για ολόκληρο τον κόσμο για πάνω από δύο αιώνες.

Και το Αμερικανικό Κολέγιο Οργονομίας επίσης αντιμετωπίζει απίστευτα εμπόδια. Πρέπει να διασφαλίσουμε μια σταθερή βάση στον κόσμο για να προσφέρουμε τον θησαυρό λειτουργικής γνώσης στην ανθρωπότητα. Το στοίχημα είναι μεγάλο. Αν καταφέρουμε να επικρατήσουμε κι εμείς, μπορούμε να γίνουμε ένας φάρος γνώσης, ειδικά στο χώρο των κοινωνικών προβλημάτων και της θεραπείας.

Η παρούσα κατάσταση μπορεί να αποτελεί νέα ευκαιρία για να διασφαλίσουμε μια σταθερή βάση στον κόσμο μας. Μπορούμε να βοηθήσουμε στην ανάπτυξη λειτουργικών πολιτών και στην εκπαίδευση βιο-κοινωνικών ψυχιάτρων με γνώση του κοινωνικοπολιτικού χώρου. Βασιζόμενοι στη λειτουργική γνώση μας, μπορούμε κι εμείς να γίνουμε ένας φάρος φωτός για πολλά - πολλά χρόνια.

## **Η αποικία λειτουργικής γνώσης του Α.Κ.Ο. συνεχίζει να σφύζει από ζωή**

Η ίδια η ύπαρξη του Α.Κ.Ο. εξακολουθεί να είναι ένα θαύμα.<sup>(14)</sup> Συνεχίζουμε να ξεχειλίζουμε από ζωντάνια με δραστηριότητες ειδικά στα δύο πεδία - κλειδιά, της θεραπείας και της κοινωνικοπολιτικής. Το 2016, δεχθήκαμε στα μηνιαία Εκπαιδευτικά Σεμινάρια Ιατρικής Οργονομίας έναν υποψήφιο γιατρό, ο οποίος ολοκλήρωσε το Διδακτικό Σεμινάριο του Α.Κ.Ο. το 2015. Όντας στα 30 του, ο άνθρωπος αυτός εκπροσωπεί μια νέα γενιά γιατρών οργονομιστών στο εκπαιδευτικό μας πρόγραμμα.

Συνεχίζουμε να εργαζόμαστε πάνω σε έναν ξεχωριστό ιστότοπο με θέματα θεραπείας για να ενημερώνουμε το κοινό σχετικά με τη διαθεσιμότητα της ιατρικής οργονοθεραπείας.

Εν αναμονή της 50ής επετείου του περιοδικού μας «Journal of Orgonomy», το οποίο εκδίδεται χωρίς διακοπή από το 1967, ετοιμάζουμε ένα ειδικό τεύχος το οποίο θα αποτελείται εξ ολοκλήρου από κλινικά περιστατικά στα οποία έχει γίνει επιμέλεια ώστε να είναι προσιτά στο μέσο αναγνώστη.

Μείνετε συντονισμένοι για τον δημόσιο εορτασμό της επετείου του περιοδικού, προγραμματισμένο για τον Οκτώβριο του 2017. Θα συμπεριλαμβάνει παρουσιάσεις και συζητήσεις των δημοσιευμένων αναφορών κλινικών περιστατικών.

Συνεχίζουμε να εργαζόμαστε για μια υψηλής ποιότητας επανέκδοση του βιβλίου του Δρα Κόνια «Neither

<sup>(14)</sup> For a discussion of the miraculous nature of the ACO, see page 3 of my President's 2014 Annual Report and Holiday Appeal. - [http://www.orgonomy.org/temp/2014\\_ACO\\_holiday\\_appeal.pdf](http://www.orgonomy.org/temp/2014_ACO_holiday_appeal.pdf)

Left Nor Right” («Ούτε Αριστερά Ούτε Δεξιά»). Το προσωπικό, που είναι υπεύθυνο για τις εκδόσεις του Α.Κ.Ο., εργάζεται στο υπό έκδοση βιβλίο «Clueless» («Ανίδεος») του Δρα Κόνια, το οποίο πιθανόν να καταφέρουμε να εκδώσουμε το 2017. Στο βιβλίο παρουσιάζονται τα προβλήματα που προκύπτουν από την έλλειψη αυτεπίγνωσης των ανθρώπων καθώς και από την έλλειψη επίγνωσης για τους άλλους και για τον κόσμο.

Οι ημερομηνίες για μια δεύτερη σειρά μαθημάτων κοινωνικοπολιτικής οργονομίας, τη διοργάνωση της οποίας έχει αναλάβει και πάλι ο Δρας Edward Chastka, χρησιμοποιώντας το «Ανίδεος» ως το βασικό κείμενο, θα ανακοινωθούν μόλις αρχίσει να διατίθεται το βιβλίο.

Θα ήθελα επίσης να αναφέρω έναν άλλο «ελαφρύ κυματισμό» από την πρώτη Σειρά Μαθημάτων Κοινωνικοπολιτικής Οργονομίας του Α.Κ.Ο. την περίοδο 2014–2015.

### **Το Α.Κ.Ο. φέρνει την κοινωνικοπολιτική γνώση στον κόσμο**

Μια γυναίκα, η οποία παρακολούθησε την πρώτη σειρά μαθημάτων κοινωνικοπολιτικής οργονομίας είπε πρόσφατα, «Μακάρι να γίνονταν τώρα αυτά τα μαθήματα για να συζητούσαμε και να προσπαθούσαμε να κατανοήσουμε τα γεγονότα της επικαιρότητας».

Προτείναμε τη δημιουργία μιας ομάδας συζήτησης. Ο Δρας Κόνια ενθουσιάστηκε με την πρόταση και ο Δρας Τσάσκα συμφώνησε να βοηθήσει στη διοργάνωση και να τη συντονίσει μαζί με τον Κόνια.

Μέσα σε μια εβδομάδα 16 παλαιότεροι μαθητές μας

εξέφρασαν ενδιαφέρον και προγραμματίσαμε δύο συναντήσεις το Φεβρουάριο και το Μάρτιο. Είναι συναρπαστικό να βλέπουμε ότι έχουμε ακόμη μία ευκαιρία διάδοσης της γνώσης μας. Νιώθουμε επίσης βαθιά ικανοποίηση που το Κολέγιο μπορεί και ανταποκρίνεται τόσο γρήγορα σε ένα επίκαιρο γεγονός. Ωριμάζει η ικανότητά μας να δρούμε, ενώ όλα αυτά είναι επίσης και μια ευκαιρία να ακονίζουμε την ικανότητά μας να εργαζόμαστε με τις έννοιες αυτές και να απευθυνόμαστε σε περισσότερους ανθρώπους.



## **Βοηθήστε μας να μετατρέψουμε την έκπληξη σε θαυμασμό**

Ρίξτε άλλη μια ματιά στο μωρό που βλέπουμε στην αρχή της επιστολής. Θέλουμε να μετατρέψουμε την έκπληξή του σε θαυμασμό προσφέροντάς του κάτι νέο και αξιόλογο με τη γνώση μας.

## **Η υπόσχεσή μας για το μέλλον**

Η εδραίωση της λειτουργικής γνώσης ήταν και θα συ-

νεχίσει να είναι ένα τεράστιο εγχείρημα που απαιτεί γενιές. Θα πρέπει να διατηρήσουμε το Α.Κ.Ο. ζωντανό και υγιές ώστε να συνεχίσουμε να προσφέρουμε τα δώρα μας στον κόσμο. Έχουμε τη δυνατότητα να είμαστε η φωνή της λογικής, της συγκινησιακής έλλογης σκέψης και της γνήσιας ελπίδας σε έναν κόσμο όπου ο πολιτικός θόρυβος αφήνει πάρα πολλές ζωές να παίζουν πάνω σε μια δίχως νόημα ανθρώπινη σκηνή όπως περιέγραψε ο Σαίξπηρ.

*Η ζωή δεν είναι παρά μια κινούμενη σκιά, ένας κακός ηθοποιός που βαδίζει καμαρωτά και ροκανίζει το χρόνο του όσο είναι επάνω στη σκηνή  
κι ύστερα χάνεται στη σιγή: όπως ένα παραμύθι που αφηγείται ένας ηλίθιος, γεμάτος βοή κι αντάρα δίχως νόημα.*

(Μάκβεθ, Πράξη 5, Σκηνή 5)

Και ο Ράιχ λέει μια ιστορία που διαβάζεται όπως η καλής ποιότητας λογοτεχνία. Μια ιστορία όμως που υπόσχεται πολύ περισσότερα από τον Μάκβεθ του Σαίξπηρ. Η ανακάλυψη του εκ φύσεως ευγενικού, αξιοπρεπούς, και γεμάτου καλοσύνη βιολογικού πυρήνα, κρυμμένου κάτω από την ανθρώπινη αρρώστια, για πρώτη φορά προσφέρει μια επιστημονική βάση για τη διάκριση μεταξύ καλού και κακού και, όπως είπε ο Ράιχ, προσφέρει «πραγματική ελπίδα για να νικήσουμε την κοινωνική δυστυχία».

Και ο Ράιχ χρησιμοποιεί τη μεταφορά της θεατρικής σκηνής αλλά δείχνει μια πραγματικά ελπιδοφόρο έξοδο από αυτήν. Συγκρίνοντας τη σκηνή με ένα λιβάδι, απει-

κονίζει τη διαφορά ανάμεσα στο ρηχό τρόπο που ζουν οι άνθρωποι τη ζωή τους πίσω από την κοινωνική τους μάσκα και το βαθύτερο τρόπο που θα μπορούσαν να ζουν σε επαφή με τον φυσικό τους πυρήνα.

Ο Ράιχ λέει ότι «απέκτησε σε διάστημα μεγαλύτερο των 30 ετών βαθιά γνώση των χαρακτηριστικών παρασκηνίων της δημόσιας σκηνής». Όμως δεν τον ενδιέφερε να μελετήσει «τον αντίκτυπο που έχουν τα γεγονότα των παρασκηνίων στην παράσταση της δημόσιας σκηνής». Σε αντίθεση με το είδος της ζωής που υποδύεται ο Μάκβεθ που «βαδίζει καμαρωτά και ροκανίζει τον χρόνο του όσο είναι επάνω στη σκηνή κι ύστερα χάνεται στη σιγή», ο Ράιχ «άνοιξε την πόρτα που οδηγεί από τα παρασκήνια της λαμπερής αίθουσας παραστάσεων στα ανοιχτά, ελεύθερα λιβάδια και τις κοιλάδες με τα δροσερά νερά που περιβάλλουν το θέατρο των σημερινών ανθρωπινων ζητημάτων. Όταν παρατηρεί κανείς από αυτά τα λιβάδια κάτω από αστέρια που ακτινοβολούν στα απέραντα ουράνια, η παράσταση πάνω στη σκηνή μοιάζει αλλόκοτη».<sup>(15)</sup>

Από το ήσυχο λιβάδι του, ο Ράιχ, ο επιστήμονας, έριχνε τη μια βόμβα μετά την άλλη πάνω στην επιστημονική κοινότητα καθώς ερευνούσε όλο και πιο βαθιά πεδία που τον οδήγησαν από την ψυχανάλυση στην κοινωνιολογία, τη βιολογία και τη φυσική.<sup>(16)</sup> Ήταν στη φύση και το χαρακτήρα του να ρίχνει βόμβες. Θα περάσουν αιώνες μέχρι να ερευνήσουμε τις βόμβες που μας έριξε.

(15) Reich, W. 1951, *Cosmic Superimposition*. Rangeley, Maine: Orgone Institute Press, Chapter I, "Stage and Meadow", p. 1.

(16) Crist, P. 2007, "Wilhelm Reich's Legacy: Bombshells in Science", *Journal of Orgonomy* 41 (2), pp. 82-87.





*Ο Ράιχ δουλεύοντας το γλυπτό του «Man Leaping the Gap». (Photo, Karl Berggrav)*

Τελευταία, ακούμε πολλούς ανθρώπους από πολλές σκηνές να προκαλούν δίχως νόημα βοή κι αντάρα. Η γνώση που αναπτύχθηκε για πρώτη φορά από τον Ράιχ και διατηρείται, εξελίσσεται και ακονίζεται από τα μέλη του Α.Κ.Ο. μπορεί να κατεβάσει περισσότερους ανθρώπους από τη θορυβώδη σκηνή οδηγώντας τους στο ήσυχο λιβάδι.

Ήταν επίσης στη φύση και το χαρακτήρα του Ράιχ ως γιατρού και ανθρώπου που νοιαζόταν για την κοινωνία και τον Άνθρωπο, να αφιερώσει τη ζωή του για να τον βοηθήσει ώστε να μπορέσει να ξεπεράσει το χάσμα που χωρίζει τον υγιή του πυρήνα από το ρηχό και καταστροφικό τρόπο που ζει την καθημερινή του ζωή.<sup>(17)</sup>

---

(17) Ibid.



## Γεφυρώνοντας το χάσμα

Εμείς στο Α.Κ.Ο. δεν είμαστε άλλες. Όμως ως εκ θαύματος όχι μόνον υπάρχουμε αλλά κυρίως διατηρούμε, χαλιναγωγούμε και αναπτύσσουμε σε μη διαστρεβλωμένη μορφή, πολλές από τις εκρηκτικές βόμβες που έριξε ο Ράιχ στον κόσμο. Το καθήκον μας ήταν και είναι βαθιά συντηρητικό. Αντί να προσπαθούμε να πηδήξουμε πάνω από το χάσμα, πέφτει στους ώμους μας, εδώ στο Α.Κ.Ο., να συνεχίσουμε το επίπονο έργο βρίσκοντας τρόπους να γεφυρώνουμε το χάσμα και να διασφαλίζουμε μια σταθερή βάση για τη λειτουργική γνώση.

Τα τελευταία χρόνια, είμαστε πιο εξωστρεφείς εστιάζοντας πώς θα βρεθούμε πάνω στο κύμα που στροβιλίζεται προς τα εμπρός. Καθώς υιοθετούμε μια θέαση προσανατολισμένη περισσότερο προς το μέλλον, πρέπει να συνεχίσουμε

**Ως εκ θαύματος όχι μόνον υπάρχουμε αλλά κυρίως διατηρούμε, χαλιναγωγούμε και αναπτύσσουμε σε μη διαστρεβλωμένη μορφή, πολλές από τις εκρηκτικές βόμβες που έριξε ο Ράιχ στον κόσμο. Το καθήκον μας ήταν και είναι βαθιά συντηρητικό. Αντί να προσπαθούμε να πηδήξουμε πάνω απ' το χάσμα, πέφτει στους ώμους μας, εδώ στο Α.Κ.Ο., να συνεχίσουμε το επίπονο έργο βρίσκοντας τρόπους να γεφυρώνουμε το χάσμα και να διασφαλίζουμε μια σταθερή βάση για τη λειτουργική γνώση.**

να εδραιωνόμαστε στον κόσμο ως συμπαγής, παλλόμενη, συναισθηματικά φορτισμένη αποικία λειτουργικής γνώσης. Μόνον έτσι μπορούμε να εκπληρώνουμε την υπόσχεση να βοηθήσουμε τους ανθρώπους να αποκτούν καλύτερη επαφή με τον πυρήνα τους, με τα παιδιά τους και με την κοινωνία.

### **Μια σπουδαία επένδυση σε ένα ελπιδοφόρο μέλλον**

Χρειάζεται να συνεχίσουμε την προσπάθεια να εδραιώνουμε τη σταθερή βάση στον κόσμο ως ένας οργανισμός που πραγματικά πρεσβεύει τη γνήσια ικανοποίηση στον έρωτα, την εργασία και τη γνώση. Πού αλλού μπορείτε να επενδύσετε για το μέλλον αυτών των τόσο πραγματικών και βαθυστόχαστων αξιών του πυρήνα;

Χρειαζόμαστε τη συνεχή υποστήριξή σας για να μας βοηθήσετε να τα καταφέρουμε σε αυτό το τόσο ζωτικό έργο. Η συνεισφορά σας υποστηρίζει τις προσπάθειές μας να εδραιώνουμε και να συντηρούμε τη λειτουργική γνώση, να αναπτύσσουμε τα προγράμματα που τη διατηρούν ζωντανή και να τα προσφέρουμε στον κόσμο.

### **Συνεχίζουμε να βασιζόμαστε σε επενδυτές και υποστηρικτές όπως εσείς**

Συγκρίναμε την παρούσα φάση οργανωτικής ανάπτυξης του Α.Κ.Ο. με την ανάπτυξη ενός βρέφους.<sup>(18)</sup> Στην πραγματικότητα, όπως ένα βρέφος, χρειαζόμαστε τη συνεχή υποστήριξη και τη φροντίδα σας, κάτι ανάλογο με αυτό που συμβαίνει με την πατρίδα μιας αποικίας. Η ίδια η ύπαρξή μας βασίζεται στη γενναιοδωρία υποστηρικτών όπως εσείς, έως ότου καταφέρουμε να έχουμε

(18) See page 12 of my President's 2014 Annual Report and Holiday Appeal.- [http://www.orgonomy.org/temp/2014\\_ACO\\_holiday\\_appeal.pdf](http://www.orgonomy.org/temp/2014_ACO_holiday_appeal.pdf)

την ανεξαρτησία που θα έρθει από την εγγραφή περισσότερων σπουδαστών στα εκπαιδευτικά μας προγράμματα, από την παρακολούθηση των παρουσιάσεών μας από περισσότερο κόσμο, καθώς και από την πώληση των βιβλίων και των περιοδικών μας. Η γενναιοδωρία σας μας επιτρέπει επίσης να δοκιμάζουμε νέους τρόπους προσέγγισης των ανθρώπων. Ο πυρήνας μας είναι ζωτικά ζωντανός αλλά εξακολουθούμε να χρειαζόμαστε βοήθεια για να αναπτύξουμε τον υγιή οργανωτικό χαρακτήρα ο οποίος θα μπορεί να υποστηρίξει το έργο μας.

### **Ελάτε μαζί μας**

Ελπίζω ότι θα έλθετε μαζί μας συνεχίζοντας την οικονομική σας υποστήριξη για να εξασφαλιστεί η επιτυχία μας σε αυτό το ιστορικό εγχείρημα. Παρακαλώ κάνετε μια δωρεά ή γίνετε μέλος – χορηγός ώστε να μπορούμε να βασιζόμαστε σε μια σταθερή ροή εισοδήματος το οποίο θα μας υποστηρίζει τους μήνες και τα χρόνια που έρχονται. Αν δεν είστε ήδη στη λίστα των e-mail μας, παρακαλώ βοηθήστε μας να έρθουμε σε επαφή μαζί σας εγγραφόμενοι στη λίστα της ηλεκτρονικής μας αλληλογραφίας.

### **Σας ευχαριστούμε για τη γενναιοδωρία σας**

Εκ μέρους όλων στο Α.Κ.Ο., σας ευχαριστώ για την υποστήριξη και τη γενναιοδωρία σας. Ας ακολουθήσουμε τα βήματα των ιδρυτών της Αμερικής οι οποίοι αναλαμβάνοντας το φαινομενικά αδύνατο έργο της Διακήρυξης της Ανεξαρτησίας τους από τη μητέρα πατρίδα, είπαν, «Καταθέτουμε τις ζωές μας, τις περιουσίες μας και την ιερή μας τιμή».

Είπαν επίσης στη Διακήρυξη της Ανεξαρτησίας ότι «...ο Δημιουργός μας κληροδότησε ορισμένα αδιαμφισβήτητα Δικαιώματα, ανάμεσα στα οποία είναι η Ζωή, η Ελευθερία και η Αναζήτηση της Ευτυχίας».

Με αυτό κατά νου, εύχομαι σε σας και τους δικούς σας μια υγιή ζωή, ελευθερία έκφρασης και ικανοποίηση στην αναζήτηση της ευτυχίας με τον καινούργιο χρόνο. Ελπίζουμε να σας δούμε στο εγγύς μέλλον σε κάποια από τις εκδηλώσεις στο χώρο μας στο Princeton.

Με εκτίμηση,  
**Peter Christ, M.D., Πρόεδρος**

### **Παρακαλούμε υποστηρίξτε το Α.Κ.Ο. σήμερα**

Υ.Γ. Παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με το Α.Κ.Ο. για να μας ενημερώσετε αν ενδιαφέρεστε να αγοράσετε ένα αντίτυπο του υπό έκδοση εγχειριδίου, «Αρχές που καθοδηγούν τον λειτουργικό πολίτη». Θα σας ενημερώσουμε τότε θα είναι διαθέσιμο.

# Orgonomic Medicine



AMERICAN ASSOCIATION  
FOR MEDICAL ORGONOMY

## ORGONOMIC MEDICINE

*Semiannual*

Subscription: \$4.00 per year  
Single copy: \$2.00

Elsworth F. Baker, M.D., *Editor*

*Editorial Staff*

Chester M. Raphael, M.D.

Eva Reich, M.D.

James A. Wille, M.D.

William Steig, *Artist*

Lois Wiyell, *Executive Assistant*

MANUSCRIPTS must be typewritten in final form, on paper 8½ x 11 inches, on one side only, double spaced, with left-hand margin of not less than one inch.

The responsibility for the contents of original papers and communications rests on the writer and not on the editor. *Orgonomic Medicine* grants free expression of opinion which is not always and not necessarily the opinion of the editing staff.

Address all communications to:  
Orgonomic Medicine  
Old Chelsea Station, Box 215  
New York, N. Y.

AMERICAN ASSOCIATION FOR MEDICAL ORGONOMY, Inc.

## Orgonomic Medicine

VOL. I, NO. 2

NOVEMBER, 1955

COPYRIGHT, 1955, AMERICAN ASSOCIATION FOR MEDICAL ORGONOMY, INC., NEW YORK, N. Y.  
PRINTED IN THE U.S.A. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN  
PERMISSION FROM THE PUBLISHERS.

### CONTENTS

Editor's Page .....	87
The Sources of Neurotic Anxiety..... <i>Wilhelm Reich, M.D.</i>	90
'The Source of the Human "No" — From the Archives — of the Orgone Institute .....	101
The Orgonomic Concept of Health and Its Social Consequences..... <i>Ola Rabner, Ph.D.</i>	106
Treatment of Pulmonary Tuberculosis with Orgone Energy..... <i>Victor M. Sobey, M.D.</i>	121
Orgone Versus Radium Therapy in Skin Cancer — Report of a Case..... <i>Walter Hoppe, M.D.</i>	133
On Adolescents in Public High Schools..... <i>Paul Matthews</i>	139
Priority of Wilhelm Reich's Cancer Findings..... <i>Myron R. Sharaf</i>	145
Nut Without a Kernel..... <i>Eva Reich, M.D.</i>	151
On the Air Germ Dogma..... <i>Chester M. Raphael, M.D.</i>	159
Pavlov's Bequest to the Academic Youth.....	162
To See Ourselves.....	163

**Το περιοδικό «Orgonomic Medicine» το οποίο περιείχε και άρθρα του Ράιχ, το εξέδιδε ο Έλσγουορθ Μπέικερ με την έγκριση και τη βοήθεια του Ράιχ. Το σημερινό περιοδικό «Journal of Orgonomy» το οποίο αποτελεί την μοναδική αυθεντική πηγή οργονομικής γνώσης και εκδίδεται ανελλιπώς από το 1967, αποτελεί τη συνέχεια του αρχικού περιοδικού «Orgonomic Medicine».**

Spring/Summer 2015  
volume 49 • number 1

# The Journal of Orgonomy

major articles

- A Tough Guy with a Heart of Gold

Edward Chastka, M.D.

- The Importance of the Character Diagnosis in Treating Grief

Susan Marcel, D.O.

- The Infestation of the Emotional Plague in  
Modern Psychiatry

Jackie Bosworth, M.D.

- Debilitating Pain: Modern Psychiatry vs.  
Medical Orgone Therapy

Alberto Foglia, M.D.

- Practical Functional Economics (Part VI)

Robert Harman, M.D., CFA

- Project Protozoa: Experiment Observations

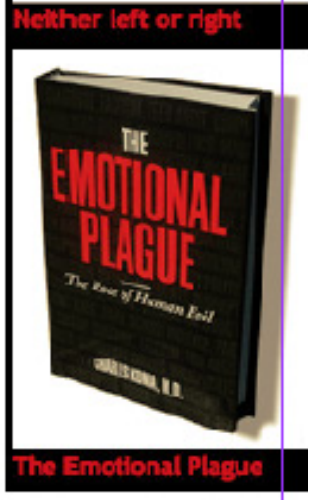
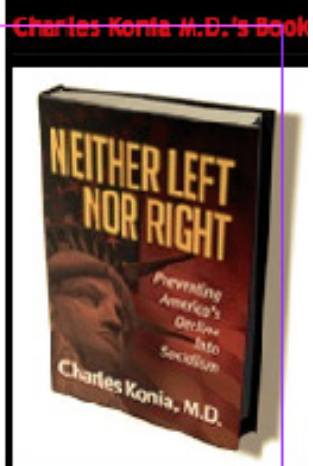
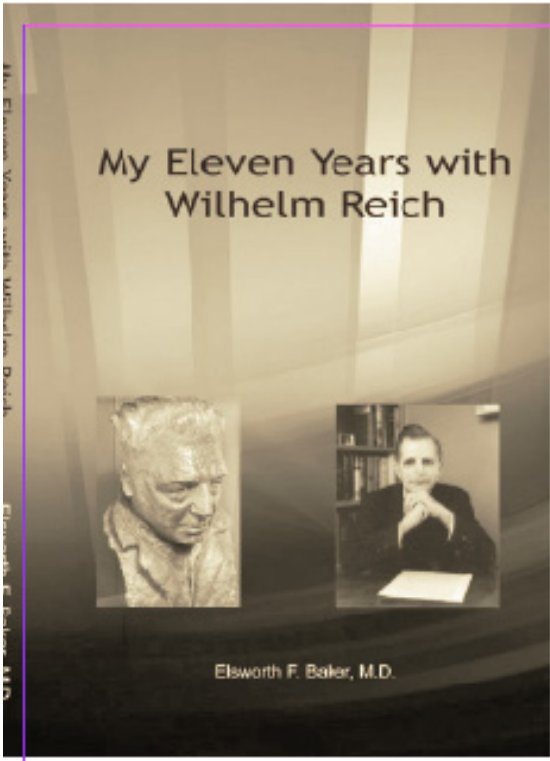
Steven Dunlap

 **The  
American College  
of Orgonomy**

www.orgonomy.org • USSN/ISSN 0022-3298 • Published by the ACO Press







**28 DAYS**

**ACO**  
MOVIE NIGHT & OPEN DISCUSSION  
TALKING ABOUT WHAT MATTERS

Upcoming Event  
Saturday  
March 18 at 7PM  
ACO Campus  
Princeton, NJ  
FREE Admission

With Susan Marcol, D.O. & Raymond Mero, D.O.

Reservations & Information

**SUPPORT THE ACO**

**PAUL ROBESON CENTER FOR THE ARTS**  
102 WITHERSPOON STREET, PRINCETON NJ

**FREE ADMISSION DONATIONS WELCOME**

For reservations call (732) 821-1144 or visit [www.orgonomy.org](http://www.orgonomy.org)

National presentation sponsored by The American College of Osteopathy with additional support by Paul Robeson Foundation and local donors.

